

## ***Producción y revolución (extractos)***

**León Trotsky**  
**20 de abril de 1923**

(Versión al castellano desde “Production et révolution”, *Bulletin Communiste*, Organe du Parti Communiste (SFIC), número 19, 10 de mayo de 1923, páginas 221-223. Extractos del informe presentado por Trotsky en el XII Congreso del PCR-B el día 20 de abril de 1923 en su sesión vespertina. Nota introductoria del *Bulletin Communiste*: “¿Saben los militantes obreros en qué consisten los esfuerzos revolucionarios prolongados después de la revolución para edificar una sociedad comunista, es decir basada en el trabajo racional sin explotación del hombre por el hombre y permitiendo el mayor desarrollo de la cultura (técnica, intelectual y moral), todo ello en un país empobrecido y arruinado? Se trata de una obra inmensa que para realizarse exige por parte de millones de hombres largos años de esfuerzos inteligentes y sistemáticos. Nunca jamás se ha intentado llevar a cabo esa obra; los comunistas rusos se han volcado valientemente en realizarla.

El discurso de Trotsky del que más abajo ofrecemos extractos nos permite entrever lo extenso de su tarea, sus métodos y las dificultades que tienen que superar. Contiene una gran lección de realismo y de autocrítica revolucionaria.”)

La primera, la más elemental de las tareas de la Nep, planteada por nuestro partido, ha sido dar un impulso a nuestras fuerzas productivas. La segunda es dirigir las fuerzas de producción en proceso de recuperación, o que necesitan recuperarse, hacia el socialismo. Estas dos cuestiones no deben confundirse en modo alguno.

La Nep ha cumplido su primera tarea. Nuestras estadísticas de 1913, 1921 y 1922, aunque a menudo inexactas, caracterizan bastante bien el movimiento de la producción. En 1913 los ingresos totales de todas las ramas de la industria y la agricultura rusas ascendieron a 11.000 millones de rublos oro. En 1921 eran menos de 4.500 millones, en 1922 eran 5.300 millones.

En 1913 la agricultura proporcionó unos ingresos de 6.700 millones. En 1921 de 3.500 y en 1922 de 4.000 millones. La industria en su conjunto produjo 4.400 millones de rublos de oro en 1913 y sólo 929 millones en 1921. En 1922 su producción superó los 1.300 millones. Pero lo que más nos interesa es, por un lado, la gran industria nacionalizada y, por otro, la pequeña producción de los artesanos. En 1913 la gran y mediana industria produjo 3.700 millones: en 1921 669 millones y en 1922 954 millones. En otras palabras, en 1922 hubo un aumento del 43 % con respecto a 1921. ¿Qué produjeron los artesanos? Antes de la guerra, 730 millones al año. En 1921 260 millones, en 1922 435 millones.

Todas estas cifras demuestran que la Nep ha cumplido su tarea esencial de evitar que el país perezca, de dar un impulso necesario a la producción.

### ***El carácter primitivo de los intercambios con el campo***

Los intercambios entre la ciudad y el campo aumentaron paralelamente. Han consistido principalmente en bienes de consumo. Así, la soldadura con el campo ha pasado por una fase primitiva y sólo nos acercamos a la segunda fase, en la que el campo proporcionará a la ciudad materias primas y recibirá de ella herramientas.

El carácter primitivo de nuestros intercambios con el campo se define por dos factores: consiste en artículos de consumo y la pequeña producción de los artesanos desempeña un enorme papel en él. Recordemos que esta producción asciende a 4 o 500 millones de rublos oro, mientras que la de la gran y mediana industria es de sólo 954 millones. Aquí se plantea claramente el interrogante: ¿los intercambios entre la ciudad y

el campo van hacia el socialismo o hacia el capitalismo? La Nep es un escenario legalmente reconocido por nosotros, donde el capital privado compite con nosotros.

El artesanado es el caldo de cultivo sobre el que el capitalismo, por otra parte implantado por el capital extranjero, se desarrolló en Rusia. El capital privado apenas se ha infiltrado en nuestra gran o mediana industria. Las empresas concesionadas desempeñan un papel menor en nuestro país. Pero el capital privado lleva la ventaja en el comercio. El artesanado y el comercio privado forman un bloque de fuerzas enemigas.

### ***Reactivación de la producción***

La producción se ha reanimado. Se está produciendo un poco más y un poco mejor. Ha aumentado el rendimiento del trabajo, al igual que los salarios. ¿Significa esto que el estado se ha enriquecido? En Alemania, la animación de los negocios ha supuesto la ruina del país. Pero nosotros no estamos pagando contribuciones a nadie. En octubre de 1917 saldamos todas nuestras deudas y nuestro privilegio sigue intacto. Si nuestra industria nacionalizada trabaja con pérdidas, ¿quién se enriquece, ya que no son los extranjeros?

Este año nuestra producción, en su conjunto, ha trabajado a pérdidas. Algunas ramas se jactan de obtener beneficios. La producción aumentó un 43 %. En el sector de los carburantes se produjo una ligera mejora. La producción de papel pasó de 86 millones de rublos oro a 191, y la de lana de 72 a 137. La industria textil avanza y la pequeña industria privada se adelanta. La gran industria nacionalizada sigue siendo deficitaria.

Este déficit equivale *al esfuerzo de poner en marcha una máquina que casi había dejado de funcionar, que en algunos casos había dejado de funcionar por completo*. En este sentido no es preocupante, era inevitable. Sólo que no se debe permitir que continúe. Una vez que se ha puesto en marcha, no hay que trabajar a pérdidas. La conclusión de la experiencia es que todavía estamos en la fase primitiva de la recuperación. Esta recuperación nos salva, por supuesto, es una conquista, y la subida de los salarios es otra. Pero si nos preguntamos a quién ha aportado sus primeros beneficios, debemos responder que ha sido a nuestro competidor, al artesano. Y tendremos que constatar que hemos gastado parte del capital para volver a poner en marcha nuestros equipos. Ríkov ha llegado a esa conclusión y ha añadido: “Es necesario que en el tercer año de la Nep nuestra industria y nuestros transportes se amorticen y obtengan beneficios.

### ***Mejorar de la condición del campesino, exportar de trigo***

En la segunda etapa de la Nep, nuestro camino es el de la soldadura con el campo. El campesino está ante el artesano y la industria nacionalizada. Nuestra Comisión de Comercio Interior indica que el campesino paga hoy 2,75 veces más en trigo por sus productos manufacturados, carbón, petróleo, etc., que en 1913. El pasado mes de agosto los precios de los productos manufacturados eran más bajos en nuestros mercados que en 1913. Desde entonces no han dejado de subir. Al mismo tiempo, los precios de los productos agrícolas eran más altos que en 1913 y desde entonces no han dejado de bajar. Este es todo el problema de nuestra vida económica y de nuestra marcha hacia el socialismo.

Es urgente acercar los precios de la producción rural a los de la industrial, pues de lo contrario ningún control fronterizo nos salvará de la competencia del mercado exterior.

Aquí la primera cuestión es la de la exportación de nuestro trigo. Será primordial si lo vendemos con beneficio. Pero estamos en la época del fascismo, los bloqueos son posibles, los norteamericanos tienen tanto trigo que lo dan de comer a sus cerdos y a veces lo quemán: durante la guerra los norteamericanos conquistaron 9/10 partes de nuestros mercados de trigo. ¿Podemos recuperarlos? Sin el menor optimismo podemos responder afirmativamente: Europa, incluso la Europa fascista, tendrá que comer nuestro pan soviético, y los beneficios de esta exportación, que benefician directamente a los

campesinos, servirán finalmente para sostener nuestra industria. Pero esta no es todavía la solución. Es más bien una soldadura entre la Europa capitalista y el campo ucraniano que entre nuestro proletariado y nuestro campesinado.

### ***Creación de una contabilidad***

Estamos demasiado equipados ante nuestro adversario, el artesano. Sus herramientas son rudimentarias. Sólo utilizamos el 17-20 %, el 25 % como máximo, de nuestros vastos establecimientos industriales, y cargamos con todo el peso del resto. Nuestros trusts recuerdan en muchos aspectos a los ejércitos partisanos de antaño, que contaban con 500 bayonetas, 3 aviones y 2 aparatos de telégrafo para pasar por ser un ejército. Por lo tanto, será necesario, con la mayor circunspección, reorganizarlos, dedicando el partido y los sindicatos toda su atención a ello.

Hay que poner fin a todo trabajo ocioso, más bien alimentar a los parados en lugar de hacer funcionar un mecanismo inútil, centralizar rigurosamente nuestras concesiones, reducir los costes secundarios de producción, incluso los llamados de educación o de apoyo al Ejército Rojo, y aún más los de la publicidad. A este respecto, un hecho: gran parte de nuestra prensa vive de la publicidad perfectamente inútil de nuestros establecimientos industriales.

Además, necesitamos una contabilidad estricta, cuya ausencia conduce al robo y al despilfarro. ¿Dónde estamos en nuestros cálculos? La Inspección Obrera nos dice que el 80 % de nuestros cálculos son arbitrarios, y cabe suponer que el resto no tiene ningún valor. Los trusts han mostrado buenos beneficios y la Inspección Obrera ha probado que son deficitarios.

Hay toda una magia blanca y negra de cálculo y hay que acabar con ella. Hemos conocido la era de las “requisas” que lo justificaban todo, luego la de la “especulación”, me temo que estamos en la era del “cálculo”. Debemos crear una contabilidad, unos cálculos precisos, que ya no sirvan para ocultar el saqueo, sino que nos permitan realmente hacer negocios. La contabilidad no es un trabajo de oficina, un tecnicismo, es el camino al socialismo.

### ***Regularización de los salarios***

La Comisión de Salarios del partido, presidida por Ríkov, ha tomado algunas resoluciones importantes: los salarios deben aumentar sustancialmente, junto con la producción, pero no deben reflejar los saltos en la producción. Los beneficios de la industria textil, por ejemplo, no deben ser absorbidos en su totalidad por los aumentos salariales, sino que deben contribuir, en parte, a la recuperación de toda la industria nacionalizada.

### ***Concentrar el crédito***

Financiar una empresa es dirigirla en tres cuartas partes. En nuestro estado, el mecanismo financiero está llamado cada vez más a gobernar la industria. Por supuesto, en sus líneas generales, no en sus detalles. El Comisariado de Economía Popular será impotente si no cuenta con un buen mecanismo financiero.

Evidentemente, la gestión financiera de la producción no debe inspirarse en las vicisitudes inmediatas del mercado comercial, sino que no debe perder de vista la perspectiva a largo plazo, estudiada conjuntamente con los principales departamentos del estado y del partido. La única manera de evitar el diletantismo en este campo es concentrar el crédito.

El monopolio del comercio exterior no debe ser cuestionado. Si tuviéramos que explicar en qué se basan nuestras esperanzas de un futuro socialista para Rusia, diríamos: 1) en el poder político del partido, apoyado por el Ejército Rojo; 2) en la nacionalización de la producción; 3) en el monopolio del comercio exterior. Bastaría con derribar uno de los tres pilares para que el edificio se derrumbara.

### ***Trabajar según un plan razonado***

Paso a una cuestión que considero de primordial, la de la obra económica concertada en un plan único. ¿En qué consiste este plan? En el régimen capitalista, el libre juego de la oferta y la demanda, las crisis, etc., regulan la producción. Sólo hay un plan en las empresas privadas; sólo cuando son monopolios su actividad concertada se extiende al mercado mundial. En el comunismo de guerra tuvimos que sustituir el cálculo de nuestras administraciones por el juego de todas las fuerzas económicas. De esta manera conseguimos alimentar al ejército y al proletariado lo mejor posible. Pero nos dimos cuenta de que no podíamos gobernar nuestra industria de esta manera. Y recurrimos al mercado para que nos ayude. Sólo que no podemos poner en contacto a nuestra industria con el mercado de forma descuidada. El ejército sigue siendo una economía sistematizada que no depende del mercado: nuestros transportes son enteramente estatales; nuestra industria pesada y la de los combustibles trabajan principalmente para el ejército y para los transportes. No se trata de ponerlos en contacto con el mercado, que es más bien insignificante. De este modo, nos vemos abocados a conciliar la actividad planificada y meditada de los órganos económicos del estado con la movilidad y elasticidad del mercado, lo que nos recuerda la necesidad del plan. En 1921 sufrimos una crisis de combustible. En 1922 sufrimos una crisis de ventas. Ahora sufrimos una crisis de materias primas. Vladimir Illich nos dijo en 1921 sobre la crisis del combustible: “Nos equivocamos en nuestras previsiones”. La crisis provino de nuestra falta de sistema, de la ausencia de un plan bien hecho. Más tarde, la crisis de ventas fue el resultado de nuestra miopía comercial; saturamos el débil mercado nacional. La crisis de las materias primas tiene la misma causa: vendimos productos a un precio que no garantizaba el suministro de materias primas. Nuestras crisis se deben principalmente a la insuficiencia de nuestros planes. Si coordinamos mejor nuestro trabajo, podremos anticipar y neutralizar los movimientos del mercado en un grado de 5 a 6 décimas.

Dirigir la vida económica es prever y coordinar. Pero no hay que confundir el plan general con las posibilidades de maniobra y acción que se deja a las empresas individuales. Son cosas diferentes que se mantienen.

Desarrollar y aplicar un plan es hacer lo que Morgan y su personal hacen en Estados Unidos en su trust: coordinar la gestión y la administración. Al igual que ellos gestionan sus trusts, nosotros debemos gestionar toda nuestra producción rusa nacionalizada.

Llegamos así a la conclusión, con las tesis del comité central, de la necesidad de tener un Gran Cuartel General Económico.

### ***Superar la “Nep”***

Hemos llamado a la competencia del mercado libre, estamos compitiendo con ella. Continuaremos con un esfuerzo coordinado, y nuestro éxito será indicado por la parte que el liderazgo consciente tendrá en la reconstrucción de la riqueza material. La nueva política económica es seria, duradera, pero de ninguna manera perpetua. Sólo la hacemos para superarla con la ayuda de las leyes del mercado, haciendo uso de estas leyes, introduciendo en ella nuestra poderosa máquina económica y ampliando constantemente el alcance del trabajo en un plan único.

El plan ampliado a todo el mercado acabará por aniquilarla. ¿Es posible esta victoria? Ciertamente. ¿Es seguro? No. ¿Ya hemos empezado? En mi opinión, no. Todavía nos estamos acercando a las posiciones desde las que podemos ganar. Hemos creado las condiciones previas para la victoria. ¿Qué necesitamos para ganar?

### ***Nuestras ventajas***

1.- A diferencia de los países capitalistas, nosotros podemos, conociendo nuestras posibilidades y necesidades, dirigir conscientemente nuestra vida económica. 2.-

Podemos en cierta medida, y en su interés general, actuar sobre las relaciones entre la agricultura y la industria, desplazar ciertas fuerzas, moverlas de una a otra. 3.- Podemos disponer conscientemente de los recursos de nuestro estado, abastecer mejor a determinadas ramas de la producción y suprimir las que no necesitamos. 4.- En la industria, podemos distribuir conscientemente nuestros recursos entre las empresas, desarrollar algunas y paralizar otras. 5.- Podemos coordinar el trabajo de las distintas empresas infinitamente mejor que en el régimen capitalista. 6.- Por último, la clase obrera rusa puede conceder al estado un cierto crédito sobre los salarios. Estas son seis de nuestras principales ventajas. Las encuentro expuestas en un folleto dedicado a la región minera de Moscú, cuyo autor añade que si seguimos siendo deficitarios es porque nos faltan dirigentes industriales que se interesen por todo, que se apasionen por su trabajo, que sepan dedicarle noches y días. Porque el proletariado sólo tiene un camino para alcanzar el socialismo: acumular beneficios. La regla más sencilla es la mejor: ahorrar el copec soviético que hace el rublo soviético.

En el Noveno Congreso del partido, Vladimir Illich hizo de la elección de los hombres la cuestión principal. La comisión del camarada Kubichev ha examinado 28 trusts y ha llegado a la conclusión de que la elección de quienes los dirigen es “torpe, imprudente y asistemática”, y que por ello las responsabilidades están diluidas. Por lo tanto, se ha propuesto que a partir de ahora la administración de los trusts panrusos sea nombrada por el Consejo Superior de Economía junto con el comité central del partido. Asimismo, en las provincias, los comités provinciales del partido colaborarán en los nombramientos con los comités provinciales de economía.

#### ***La acumulación socialista primitiva***

Nos estamos preparando para franquear las etapas de la acumulación socialista primitiva. Recordarán ustedes qué es la acumulación capitalista primitiva, según Marx, y qué tensión de fuerzas implica en el pequeño patrón. Este pequeño explotador hace prodigios, alcanza una especie de heroísmo, duerme 4 horas al día, se alimenta de pan negro, explota a su mujer y a sus hijos, y lima los céntimos. Es un espectáculo repugnante, porque es el céntimo individual de un pequeño burgués rapaz. Necesitamos una economía estricta, a la que deben contribuir toda nuestra perspicacia, toda nuestra energía y toda nuestra voluntad. Lanzamos al país esta consigna: ahorrad el copec soviético. Con la misma dedicación y cuidado que poníamos en el trabajo revolucionario clandestino para custodiar las direcciones de nuestros camaradas que nunca debían perderse, nunca debían entregarse, ahora debemos dedicarnos a defender cada parte del patrimonio de nuestro país socialista.

Pongamos manos a la obra y sacaremos a este país de la miseria y la esclavitud. Y no capitularemos ante el capital.

Edicions Internacionals Sedov  
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)